



Relacje między AA i AI -Anon

Wytyczne z Biura Służb Ogólnych AA

Wytyczne opracowano na podstawie doświadczeń uczestników AA działających w różnych obszarach Wspólnoty. Są one odzwierciedleniem wskazówek przekazanych w Dwunastu Tradycjach i przez Konferencję Służb Ogólnych USA i Kanady. Zgodnie z naszą Czwartą Tradycją - mówiącą o niezależności we wszystkich sprawach, z wyjątkiem tych spraw, które dotyczące innych grup lub AA jako całości - większość decyzji podejmowana jest przez zbiorowe sumienie członków grupy. Celem niniejszych wytycznych jest dopomóc w osiągnięciu *wykształconego* sumienia grupy.

Wspólnotę Anonimowych Alkoholików i rodzinne grupy AI - Anon łączą unikalne relacje. Wspólnoty te są w naturalny sposób połączone ze sobą ścisłą więzią. Mimo to, Dwanaście Tradycji, Rady Powierników i Konferencje Służb Ogólnych obu Wspólnot przypominają, że każda z nich funkcjonuje efektywniej, jeżeli obie pozostają „rozdzielone” - współpracując, a nie łącząc się ze sobą.

Każda z tych Wspólnot od początku działania ma własną Radę Powierników i Biuro Służb Ogólnych, własną Konferencję, wydawnictwa i informatory. Każda z nich ustanowiła własne zasady i utrzymuje służby. Oddzielne funkcjonowanie służy dobrze zarówno Wspólnocie AA jak i Grupom Rodzinnym AI-Anon. A-owska zasada „współpracy, a nie łączenia” powstała już w początkach lat pięćdziesiątych ubiegłego wieku. Zarówno AI-Anon jak i AA dostrzegły w tym samym czasie wagę utrzymywania oddzielnych Wspólnot.

Jednak od czasu do czasu, zarówno w Biurach Służb Ogólnych AA i AI-Anon pojawiają się pytania wskazujące na zakłopotanie. Jak AA i AI-Anon mogą najlepiej współpracować w grupach, intergrupach, PIK-ach jak również na zlotach i spotkaniach okolicznościowych organizowanych przez uczestników obydwu wspólnot?

AA i Al-Anon wypracowały pytania natomiast Konferencja AA w USA/Canada zatwierdziła odpowiedzi na nie w formie wytycznych.

Pytanie: Czy grupa może być związana zarówno z AA i Al-Anon?

Odpowiedź: *Ponieważ głównym celem grupy AA jest pomoc choremu alkoholikowi w odzyskaniu zdrowia zaś Grupy Rodzinne Al-Anon dzielą się siłą i nadzieją z przyjaciółmi i rodzinami osób z problemem alkoholowym, proponuje się, aby grupy nie łączyły się tylko pozostawały oddzielnymi grupami. To umożliwi obu Wspólnotom funkcjonować w zgodzie ze swoimi Dwunastoma Tradycjami i efektywniej nieść posłanie.*

Czy „grupy rodzinne” mogą być umieszczane w spisach mityngów AA?

W wyniku dyskusji Konferencja potwierdziła zasadę działania grupy AA polegającą na tym, że członkiem grupy AA może zostać wyłącznie ten, kto ma pragnienie zaprzestania picia; że tylko członkowie AA mają prawo pełnienia służb na grupie; że niealkoholicy są mile widziani na otwartych mityngach AA. Sugeruje się, aby słowo „rodzinne” nie było używane w nazwie grupy AA. Jeśli A-owcy i ich koledzy niealkoholicy chcą spotykać się ze sobą regularnie, to sugeruje się, aby uznawali takie zebrania za „spotkania”, a nie „mityngi grupy AA”.

Osoby, które zabierały głos na Konferencji są zgodne, że w spisach grup AA tzw. spotkania grup rodzinnych nie mogą być wymienione pod nazwą „grupy rodzinnej”.

Czy AA i Al-Anon mogą mieć wspólne służby i biura na szczeblu centralnym (lub na poziomie intergrup)?

Nasze doświadczenie oraz Dwanaście Tradycji AA i Al-Anon wskazują, że obie Wspólnoty będą działać skuteczniej, jeśli zachowają oddzielne zespoły, komisje, personel, infrastrukturę i osoby obsługujące infolinię jak również służby intergrup, biuletyny, spisy mityngów i wszystkie służby „Dwunastego Kroku” Sugeruje się również, aby osoby pełniące służby w komisji AA lub pracujące w biurze AA były członkami AA lub - jeśli pełnią służbę lub pracują dla Wspólnoty Al-Anon - członkami Al-Anon.

W jaki sposób AA i Al-Anon mogą współpracować przy organizowaniu i uczestnictwie w regionalnych zlotach i spotkaniach towarzyskich?

Zgodnie z Dwunastoma Tradycjami zlot może być zlotem AA lub zlotem Al-Anon, a nie zlotem obu Wspólnot. Jednak większość zespołów organizujących zloty AA zaprasza Wspólnotę Al-Anon, aby włączyła się do udziału poprzez zaplanowanie własnego programu. Zespół organizacyjny załatwia wówczas sprawy logistyczne.

Jaka jest relacja finansowa pomiędzy dwoma Wspólnotami w przypadku uczestnictwa Al-Anon w zlotach AA?

Relacja i uzgodnienia finansowe zwykle postępują według dwóch schematów: gdy zespół organizacyjny zlotu AA zaprasza Al-Anon do uczestnictwa z własnym programem, AA może pokryć wszystkie koszty (za wynajęcie pomieszczeń, kawę, itp.) zachowując cały przychód z rejestracji uczestników, itp. w jednym funduszu służącym do pokrycia wszystkich wydatków zlotu, przy czym każda nadwyżka przychodów powraca do AA. Podobnie, Al-Anon może mieć osobną rejestrację dla własnych członków, z własnych środków pokrywać bezpośrednio własne wydatki i dodatkowo ponosić – proporcjonalnie do swego udziału - wspólne wydatki zlotu. Al-Anon otrzymuje w tym przypadku przychody ze swojego udziału w rejestracji, a także wspólnie ponosi wszelkie powstałe straty.

Czy Zespół Organizacyjny Zlotu może przekazać do Al-Anon część nadwyżki finansowej?

Zgodnie z tradycjami samofinansowania obu Wspólnot i w celu przestrzegania zasady

„współpracy, ale nie łączenia”, sugeruje się, że AA nie powinna rzeczowo i finansowo obdarowywać AI-Anon. Z tego samego powodu, AA nie powinna przyjmować od AI - Anon datków w formie udziału w przychodach. Jeżeli prowadzone są dwie odrębne rejestracje dla członków AA i AI-Anon, przychód może być łatwo rozdzielony.

Jak mogę się skontaktować z AI-Anon?

Stowarzyszenie Służb Grup Rodzinnych AI-Anon,
skrytka pocztowa 14,
60-980 Poznań 13
tel./fax: (61) 828 93 07,
<http://www.ai-anon.org.pl>
(kontakt do Wspólnoty AI-Anon w Polsce [przyp. red.])



Dług wdzięczności AA wobec AI-Anon

Poniższy tekst deklaracji wdzięczności dla Rodzinnych Grup Wspólnoty AI-Anon został jednomyślnie zatwierdzony w 1969 roku przez Konferencję Służb Ogólnych Anonimowych Alkoholików.

Delegaci 19. Konferencji Służb Ogólnych Anonimowych Alkoholików, którzy spotkali się podczas oficjalnej sesji w Nowym Jorku w dniu 25 kwietnia 1969 roku, niniejszym oświadczają:

MAJĄC NA UWADZE pragnienie Konferencji, aby potwierdzić związek między Anonimowymi Alkoholikami a Rodzinnymi Grupami AI-Anon i MAJĄC NA UWADZE dążenie Konferencji do uznania długu wdzięczności AA wobec Rodzinnych Grup AI-Anon Anonimowi Alkoholicy DEKLARUJĄ, że uznają szczególną więź, którą mają radość dzielić z Rodzinnymi Grupami AI-Anon, będącą oddzielną ale podobną wspólnotą.

Następnie deklarujemy, że Anonimowi Alkoholicy pragną uznać i niniejszym podkreślają wielki wkład, jaki Grupy Rodzinne AI-Anon dotychczas wniosły i nadal wnoszą w pomaganie rodzinom alkoholików na całym świecie.



Załącznik

GRUPY RODZINNE AL-ANON

Grupy Rodzinne Al-Anon to wspólnota osób, które mają wśród rodziny lub przyjaciół kogoś chorującego na alkoholizm. W skład Grup Rodzinnych Al-Anon wchodzi: Grupy Al-Anon, Grupy Alateen (grupy dla dzieci i nastolatków) i Grupy Al-Anon Dorosłe Dzieci (grupy dla tzw. Dorosłych Dzieci Alkoholików).

Nazwa Al-Anon powstała z pierwszych sylab angielskich wyrazów **Al**coholics **Anon**ymous czyli Anonimowi Alkoholicy.

Podstawą „filozofii” Al-Anon jest Dwanaście Stopni, zaadaptowanych z Dwunastu Kroków Anonimowych Alkoholików.

Grupy Rodzinne Al-Anon istnieją w ponad 130 krajach, mając ok. 33 tysiące grup Al-Anon i ok. 4 tysiące grup Alateen. W Polsce jest blisko 350 grup Al-Anon, 15 grup Alateen i na 6 grupach Al-Anon spotykają się dorosłe dzieci (dane z 2014 r.).

KRÓTKA HISTORIA AL-ANON

Idea Grup Rodzinnych sięga początków istnienia Anonimowych Alkoholików. W latach 30. XX wieku bliscy i krewni alkoholików (zdrowiejących w AA) zauważyli, że z powodzeniem mogą stosować do rozwiązywania swoich osobistych problemów te same zasady, które pomagają alkoholikom w zdrowieniu. W czasie pierwszych spotkań AA rodziny alkoholików mówiły o tym, w jaki sposób stosowanie Dwunastu Kroków w ich życiu rozwiązywało ich osobiste problemy i poprawiało rodzinne relacje, które często, nawet po zaprzestaniu picia przez alkoholika, nadal pozostawały chore.

Coraz bardziej widać było potrzebę stworzenia nowej wspólnoty, gdyż AA powstało tylko po to, aby pomagać alkoholikom. W roku 1951 Lois W., żona jednego ze współzałożycieli AA i Anne B. powołały tzw. Izbę Rozrachunkową (ang. Clearing House) dla obsługi pięćdziesięciu działających wówczas Grup Rodzinnych. Ustalono nazwę wspólnoty na Grupy Rodzinne Al-Anon. W 1955 roku wydano pierwszą książkę „Grupy Rodzinne Al-Anon. Przewodnik dla rodzin z problemem alkoholowym”.

Nastolatki i dzieci z rodzin alkoholików szybko odkryły, że ich problemy różnią się od tych, jakie mają dorośli członkowie Al-Anon. Z tej potrzeby w 1957 roku powstała, założona przez 17-letniego chłopca, pierwsza grupa Alateen.

W Polsce latach 70. w Poznaniu istniała grupa terapeutyczna prowadzona przez psychologów, dla żon alkoholików. Ta grupa, na ręce Anny, otrzymała pierwszą informację

o Al-Anon od Hanki z Kanady, która będąc członkiem Al-Anon w Kanadzie przysłała do Poznania wiele broszur oraz trzy książki przetłumaczone na język polski. Annę w niesieniu posłania wspierała Maria. Utworzyły one pierwszą grupę Al-Anon w Polsce – poznańską „Ariadnę” – którą zarejestrowano w 1980 roku w Biurze Służby Światowej Al-Anon w Nowym Jorku. „Ariadna” istnieje do tej pory.

Data ta jest uznawana za początek działalności Grup Rodzinnych Al-Anon w Polsce. Od 1993 roku wspólnota wydaje biuletyn „Razem”, na którego łamach członkowie Al-Anon dzielą się doświadczeniem, siłą i nadzieją.

23 kwietnia 1999 roku zostało zarejestrowane w sądzie Stowarzyszenie Służb Grup Rodzinnych Al-Anon, które powołane jest do obsługi prawnej, finansowej i wydawniczej wspólnoty, a także reprezentuje ją na zewnątrz.